



El Faro



Vol. III, No.5

www.pancanal.com

Viernes 8 de marzo de 2002

Las juntas Asesora y Directiva de la ACP concluyen reunión en Panamá



Foto por Marco González

Consulta

El ministro para Asuntos del Canal y presidente de la Junta Directiva del Canal, Ricardo Martinelli, y el secretario general de la Organización Marítima Internacional (OMI) y presidente de la Junta Asesora del Canal de Panamá, William O'Neil, encabezan la quinta reunión del organismo de consulta de la entidad.

La quinta reunión de la Junta Asesora de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) concluyó exitosamente el primero de marzo, luego de dos días de intensas deliberaciones entre la Junta Directiva de la ACP y 10 líderes de la comunidad marítima y comercial internacional.

El secretario general de la Organización Marítima Internacional y presidente de la Junta Asesora, William A. O'Neil, felicitó a la ACP por la excelente administración de la vía desde su transferencia a Panamá, al tiempo que destacó el liderazgo del país ante sus responsabilidades tanto por el Canal como por el abanderamiento de buques.

Logros tales como la disminución en la tasa de accidentes y en el tiempo en aguas del Canal, así como la culminación anticipada del ensanche del Corte Culebra

en diciembre del 2001 fueron igualmente elogiados.

Entre otros aspectos, las juntas Asesora y Directiva de la ACP analizaron el progreso de los actuales programas de operación y modernización, planes de expansión, incremento en las medidas de seguridad, estudios de peajes y planes de dragado de la entrada en el Pacífico del Canal.

Los ejecutivos del Canal también informaron a la Junta Asesora sobre los planes de instalar ayudas a la navegación durante este año, lo que hará del Corte Culebra la vía marítima mejor señalizada en el mundo. Esta inversión incrementará la seguridad en el tránsito de las naves, particularmente para los buques Panamax en condiciones de poca visibilidad.

El Canal también está aumentando su

flota de locomotoras de 82 a 100 y su Junta Directiva ha aprobado el reemplazo del resto de la flota con una nueva generación de locomotoras. La flota de remolcadores será igualmente incrementada próximamente de 17 a 24 unidades, lo que facilitará el manejo creciente de buques Panamax. Los últimos dos remolcadores serán recibidos en julio del año en curso.

Estos proyectos aumentarán la capacidad operativa del Canal en un 20 por ciento, facilitando el tránsito simultáneo de dos naves tipo Panamax por el Corte Culebra sin restricciones, y permitiendo, asimismo, una programación de tránsito más flexible.

Continúa en la página 5 . . .

Día de la Mujer

En honor a las nuestras

La presente edición de *El Faro* trae en sus páginas centrales un reportaje sobre un grupo de compañeras de trabajo que se destacan en la ACP al frente de oficios no tradicionales para mujeres.

Exaltar este ejemplo no sólo es oportuno; además, es necesario.

Luego de su transferencia a nuestra soberanía, son muchas las expectativas del país acerca de lo que el Canal está llamado a ser y a representar en la vida de los panameños, y este destacado grupo de mujeres pone de manifiesto, precisamente, algunas de las funciones que el Canal debe cumplir. Una de ellas es generar y ampliar oportunidades de desempeño profesional para cientos de conciudadanas.

Con base en su política de reconocimiento de méritos – consagrada en su régimen laboral especial – la ACP promueve la incorporación de personal femenino capacitado para desempeñarse en distintas posiciones de sus esquemas operacional y administrativo. Tal sistema estimula la competitividad y la eficiencia que acreditan a la entidad el respeto y la confianza del país y de la industria marítima internacional.

Subrayamos tan importante realidad en ocasión de celebrarse el Día Internacional de la Mujer. Y al saludar – con el ejemplo de las compañeras que destacamos en esta publicación – a todas las funcionarias de la ACP, rendimos homenaje a la mujer panameña.

¡Felicidades!

Alberto Alemán Zubieta
Administrador

Ricuarte Vásquez
Subadministrador



Adolfo Ahumada

Por Adolfo Ahumada
Abogado y miembro de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá

Debe reconocerse que el recurso más útil para mantener al Canal protegido de los vientos de huracán que flagelan al país en el campo ético, es el mantenimiento de su autonomía. Las disposiciones que se adoptaron en 1993 y 1994, y que fueron incorporadas a la Constitución, estructuraron un régimen muy claro y transparente para el manejo del Canal, una vez pasara a la administración panameña.

Tan compleja administración es flexible, dado que, constituida en empresa estatal, se la exonera de la aplicación de una serie de dispositivos que, tradicionalmente, han formado parte de la práctica gubernamental.

Probablemente, ese grado de autonomía desconocido en la vida nacional y que no ha alcanzado ni siquiera a los municipios, a la Caja de Seguro Social ni a la Universidad de Panamá, lejos de erigirse en privilegio excesivo, viene a ser un ejemplo de manejo regulado para producir mejores resultados.

El carácter del trabajo que realiza se encuentra en el vértice de la cuestión. La función internacional, que, por lo mismo, no muere a lo interno de nuestro propio mercado, le confiere una dimensión que no puede desconocerse. Desde luego, es lógico que, por cierto tiempo —corto o largo, nadie lo sabe— haya resistencias causadas por la novedad del sistema. No resulta sencillo adaptarse a normas tan distintas de las conocidas históricamente, y ello da lugar a cuestionamientos y retos futuros.

Un ejemplo es el de la demanda

La protección ética del Canal

relacionada con los requisitos especiales establecidos por la Autoridad del Canal para la constitución y presentación de las garantías que están obligados a ofrecer los proponentes en los actos públicos de la entidad. Esos requerimientos son, en el caso del Canal, más rigurosos que los que se exigen para tales actos en otras entidades de carácter público.

Discutido el problema, la Sala Tercera de la Corte Suprema de Justicia decidió, en sentencia de 8 de enero del 2002, que la Autoridad del Canal “tiene facultad para prever procedimientos y condiciones diferentes a las estipuladas en la Ley 56 de 1995, entre ellos lo relativo a los criterios o límites aplicables a las compañías de seguros y bancos para el otorgamiento de garantías”. De este modo, se da un paso en la orientación correcta, en tanto que se reconoce la facultad constitucional que se le confiere a la Autoridad para dictar las reglamentaciones aplicables a su propio funcionamiento.

También deberá examinarse prontamente el régimen laboral del Canal. Se sabe que en el Canal no se aplica el Código de Trabajo y tampoco, para asuntos de la parte laboral del servicio, el Código Administrativo. Hay un régimen especialísimo, prácticamente desconocido en el resto de la actividad productiva del país y cuya base es el sistema que se aplicaba con anterioridad a la reversión, el cual quedó establecido con toda claridad en la Constitución, la ley y los reglamentos. Los sindicatos del Canal, que eran y son los más interesados en la preservación de sus condiciones, lucharon por ello, de modo que obtienen beneficios cuantificables mayores que los que ofrece el resto de la economía, pero, al mismo tiempo, la propia ley les señala que el Canal no debe paralizarse por ningún concepto.

La cuestión fue objeto de una demanda de inconstitucionalidad ante la Corte, y aunque la misma fue rechazada por cuestiones de forma, se ha interpuesto nuevamente.

Hay otras materias que han merecido la atención pública. El paso de naves con carga nuclear es un tema recurrente y su discusión, naturalmente, se agudiza cuando uno de estos barcos tiene planeado cruzar el Canal. Se han celebrado seminarios, conferencias, mesas redondas e, incluso, hay una

propuesta legislativa que cursa en la Asamblea. El problema es de gran complejidad, porque involucra factores de distinto orden, siendo uno de ellos la definición jurídica sobre el papel de la Asamblea y si ésta puede, constitucionalmente y en nombre del Estado, reemplazar las facultades que tiene la Autoridad del Canal para regular el tránsito de las naves de toda naturaleza y establecer requisitos de seguridad, de sanidad, de seguros y financieros.

Panamá puede salir adelante porque, entre otras cosas, tiene un Canal que le sirve de ariete para aprovechar las otras ventajas que puedan ofrecerse.

Algunos tenemos la impresión de que es preferible permitir que sea la propia Autoridad del Canal la que maneje el tema, tal como lo hace con todos los asuntos relacionados con la administración del Canal que, al menos hasta ahora y salvo prueba en contrario, ha funcionado con gran eficiencia y seriedad para orgullo de todos.

Se vive un momento difícil, cuyo desenlace político y social no es predecible. Además, ya toca a la puerta la posibilidad de que uno de los pilares de la economía terciaria —tan vilipendiada,

pero que tanto resuelve— como es el régimen de sociedades anónimas quede erosionado por la aplicación de acuerdos que recaigan sobre la evasión fiscal proveniente del exterior. Éste sería un golpe duro, con efectos muy sensibles para las posibilidades del desarrollo nacional. El Canal —recurso con el que no cuenta ningún otro país del hemisferio— que presta servicios internacionales es columna clave para que el país pueda mantenerse a flote. El Canal, ya se ha dicho, estimula el funcionamiento de nuevos puertos, permite el surgimiento de nuevas instalaciones tecnológicas, tiene fuerte presencia en las cuotas de seguridad social, del impuesto sobre la renta y en el circulante normal entre la población. En este mundo de la competencia feroz que la globalización ha entronizado, el país que no pueda defenderse en esa contienda que ya se ha declarado para subsistir y, luego, para crecer, tiene un futuro lleno de nubarrones. Panamá puede salir adelante porque, entre otras cosas, tiene un Canal que le sirve de ariete para aprovechar las otras ventajas que puedan ofrecerse. Por eso es que al Canal hay que cuidarlo, precisamente porque no es una isla rodeada del mar de la pureza infinita, sino un organismo al que se le confirió autonomía, entre otras cosas, para tratar, en la medida en que ello sea posible, de evitar que se convierta en otro protagonista de los espectáculos asfixiantes que nos golpean hoy.

Publicado en La Prensa, 21 de febrero de 2002.

		
JUNTA DIRECTIVA Ricardo Martinelli B. <i>Presidente</i>		
Adolfo Ahumada Moisés Mizrachi Roberto Roy	Eloy Alfaro Emanuel González Revilla Mario Galindo Alfredo Ramirez	Guillermo Quijano Antonio Domínguez Abel Rodríguez
ALBERTO ALEMAN ZUBIETA <i>Administrador</i>	AMANDA O'MEALLY <i>Gerente interina de Administración Ejecutiva</i>	RICAUARTE VASQUEZ <i>Subadministrador</i>
Teresa Arosemena <i>Editora Encargada</i>		
<small>El Faro es una publicación oficial quincenal de la Autoridad del Canal de Panamá. Los artículos que en ella aparecen pueden ser reproducidos sin pedir autorización, únicamente acreditando la fuente. Toda colaboración debe ser entregada antes del mediodía del jueves anterior a la semana de su publicación o antes del mediodía del miércoles, si hay algún día feriado durante la semana de publicación. El Faro se reserva el derecho de publicar o modificar el contenido de la información recibida. Las opiniones expresadas en las colaboraciones no reflejan necesariamente la posición de la Autoridad del Canal de Panamá, sus directores o gerentes. Para información sobre suscripciones, llame al 272-3202 ó 272-3165 o envíe un mensaje por correo electrónico a AEP-ED@pancanal.com.</small>		



Foro económico

Foto por Armando De Gracia

El pasado 22 de febrero el subadministrador del Canal de Panamá, Ricaurte Vásquez M., participó en el Foro sobre la Situación Económica del País y sus Perspectivas, realizado con el auspicio de la Asamblea Legislativa y el Banco Interamericano de Desarrollo. Con el título "El Canal de Panamá en la Economía Nacional", Vásquez ofreció a los asistentes una panorámica del impacto de los aportes directos e indirectos de la vía acuática a la economía del país. Se refirió a los cambios estratégicos fundamentales del Canal y al proceso de consulta para determinar la rentabilidad de los proyectos de expansión de la vía.

Correspondencia recibida

Escribo desde México, soy hija de panameña y únicamente me gustaría felicitarlos por su sitio de Internet. Tiene un excelente diseño gráfico y las animaciones están de lujo.

Saludos,

Betzabé Hernández Scott



Tome nota

El Comité para el Control de Riesgos, Salud Ocupacional y Medio Ambiente les recuerda a los empleados que pueden reportar actos inseguros y manejo desordenado de vehículos oficiales al teléfono 272-7233.

**REPORTE CÓMO MANEJO VEHÍCULOS DE LA ACP
AL 272-7233.**

Rincón del idioma



3

La Sección Técnica de Idiomas presenta este "Rincón", en un esfuerzo por asistir a los empleados de nuestra institución, ayudarlos a mantener los idiomas inglés y español separados y defender, conservar y cuidar nuestro idioma, herencia sin igual y el vehículo que facilita la comunicación.

Puede consultarnos sus dudas por correo electrónico (AESL-SEC) o por teléfono (272-3488). Por Internet, puede consultar al Departamento de Español Urgente: deu@efe.es, o a la Real Academia Española: consu2@rae.es

El sujeto junto con

El sujeto es sólo la palabra en nominativo, la que protagoniza gramaticalmente la acción (por su función en la frase) y marca las concordancias sintácticas, independientemente de que otras palabras adquieran igual significado. Si el sujeto está acompañado por otra persona o cosa, ésta adquiere el papel de complemento, no el principal. Veamos:

Según el informativo, él, junto a otros extraditables, están implicados en el asesinato.

El sujeto es "él" y el verbo debió escribirse en singular. Como en tantas ocasiones, alterar el orden de los términos nos puede facilitar el trabajo: "*Según el informativo, él está implicado en el asesinato, junto con otros extraditables*". Aquí no cabría un verbo en plural.

El antecedente

Para dominar el juego de las concordancias es imprescindible identificar bien qué palabra ejerce como antecedente y qué obligaciones implica el hecho de que el antecedente sea precisamente esa palabra. Llamamos antecedente al vocablo con el que ha de concordar otra expresión posterior supeditada a él. Pero, ojo a veces el antecedente figura después, porque en castellano a menudo el orden de la frase no altera su significado (aunque no siempre, como hemos visto), y eso se convierte también en una fuente de errores. Veamos un ejemplo:

¿Cuál cree que es el mejor actor secundario del mundo?

El pronombre interrogativo "cuál" (en realidad, un pronombre relativo que forma parte de una oración interrogativa) no concuerda con "el mejor actor" – que viene después en la frase – porque éste es una persona, y entonces le corresponde el pronombre "quién". "Cuál" hubiera sido la palabra adecuada si hubiera tenido por antecedente un objeto o un animal.

El desconocimiento del significado exacto del pronombre relativo "quien" da lugar a muchas equivocaciones, porque debe usarse sólo cuando el antecedente sea una persona. No es correcto decir "*ha sido el gobierno quien ha decidido subir los precios*", sino "*ha sido el gobierno el que ha decidido...*"

Por supuesto que hay casos peores. En la sección de deportes de un diario apareció la siguiente oración:

Así las cosas, y con la postura que ha decidido tomar el Real Madrid, tendrán que ser los máximos organismos oficiales quién tengan al final la última palabra".

En este ejemplo no sólo hay error en el relativo escogido, sino también en la acentuación y en el número singular.

Consultas al Diccionario de la Real Academia

La nueva edición del Diccionario de la Real Academia ha apostado por la modernidad y entre las 88,431 palabras que se han añadido a esta nueva edición, hay diversos términos relacionados con las nuevas tecnologías.

Desde el 16 de octubre pasado se puede consultar la vigésima segunda edición del diccionario en Internet y, si hasta ahora se hacía una nueva edición aproximadamente cada diez años, ahora la actualización se realizará de forma permanente a través de Internet. A partir de ésta, las ediciones en papel se renovarán cada tres o cuatro años, al igual que los diccionarios más importantes de otras lenguas.

Para consultar el diccionario en Internet, debe acceder a la dirección www.rae.es.

Terminología marítima

Freshwater loadline in summer	Línea de carga en agua dulce en verano
Groupage depot (containers)	Centro de agrupación (de contenedores)
Hull plate scantlings	Escantillones de las chapas del casco
In-port disposal	Eliminación en puerto
Jacking system (platforms)	Sistema elevador

Cientes elogian iniciativas de la ACP durante "Panama Maritime"

4

Del 24 al 27 de febrero del 2002 se efectuó en la ciudad de Panamá la sexta versión de la Conferencia Mundial y Exhibición "Panama Maritime". Temas de actualidad como las normas de la Organización Marítima Internacional (OMI) y el papel de Panamá; el sistema de certificación de Panamá y los controles de calidad; el futuro del Canal de Panamá; la administración y operación del Canal de Panamá – perspectiva de los usuarios y Panamá como centro logístico multimodal, mantuvieron el interés de todos los participantes.

Se aprovechó esta oportunidad para compartir con los asistentes los ambiciosos planes de Panamá de convertirse

en uno de los principales centros logísticos multimodales de la región.

El Canal bajo administración panameña ha sido "muy proactivo" al proveer soluciones al transporte marítimo, según los líderes de la industria marítima que se dieron cita en Panamá.

La conferencia, organizada por la Asociación Panameña de Derecho Marítimo y la Cámara Marítima de Panamá, atrajo a más de 300 delegados de más de 30 países de Asia, las Américas y Europa.

Los ejecutivos de la ACP recibieron muchos elogios del secretario general de la OMI, William O'Neil, quien comentó sobre una presentación que ofreció a autoridades

londinenses sobre seguridad y administración de riesgo en la vía acuática. O'Neil manifestó que el Canal de Panamá es "una arteria vital para la economía del mundo" y que Panamá tiene la "gran responsabilidad" de mantener un servicio de alta calidad alrededor del mundo en relación con sus servicios de abanderamiento de naves.

El administrador del Canal de Panamá, Alberto Alemán Zubieta, aseguró a los participantes que el Canal está "trabajando muy duro y apuntando muy alto" para hacer la vía más segura y más eficiente para la industria marítima.

El conferencista José Vicente Pallares, del Grupo Fruta Favorita de Ecuador, otorgó al Canal las "más altas calificaciones" por su desempeño desde su transferencia a manos panameñas. "Todo lo que se prometió en 1999 se ha cumplido". Pallares acotó que más del 80 por ciento de la economía de Ecuador depende del Canal, particularmente para sus exportaciones de bananos y de petróleo.

Por su parte, el gerente de la Maersk Sealand de Panamá, Hans Stig Moller, comentó que su empresa ha tenido que presentar menos reclamos ante la administración panameña y está muy satisfecho con la nueva tarifa por tardanza que se ha incluido en el servicio de reservación de tránsito, ya que permite a los buques continuar con sus planes de tránsito a pesar de aquellos que llegan tarde a las aguas del Canal. Los buques de la empresa naviera Maersk Sealand transitan el Canal 15 veces por semana.

El Administrador del Canal recalcó que la administración panameña de la vía acuática ha demostrado su capacidad y eficiencia, y resaltó la seguridad de la operación, con sólo 17 accidentes registrados en el año fiscal 2001, siendo ésta la cifra más baja en la historia de la vía acuática. Alemán precisó que la ACP ha encaminado sus

esfuerzos a ser líder mundial del mercado y prueba de ello es la certificación ISO 9001 de sus servicios marítimos.

Además, señaló que la ACP

está comprometida con el desarrollo de una estrategia marítima nacional que logre impulsar al país a un futuro de bienestar para todos.

Expositores de la ACP

El administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta, fue uno de los expositores en la conferencia con el tema "El Canal de Panamá: Una empresa líder al servicio del comercio marítimo mundial".

Fotos por Armando De Gracia



Personalidades se dieron cita en "Panama Maritime"

La presidenta de la República, Mireya Moscoso, llega a la conferencia "Panama Maritime" en compañía del administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta, y del administrador de la Autoridad Marítima, Jerry Salazar. Abajo, desde la izquierda están Eloy Alfaro, miembro de la Junta Directiva del Canal; Salazar; William O'Neil, presidente de la Junta de Asesores del Canal; Ricardo Martinelli, ministro para Asuntos del Canal y Alemán Zubieta.



Fotos por Armando De Gracia

Operaciones Marítimas

Jorge Quijano, director del Departamento de Operaciones Marítimas, disertó sobre "Tránsito por el Canal de Panamá, un viaje de calidad y seguridad" y el capitán Miguel Rodríguez, presidente de la Junta de Inspectores, sobre "La Junta de Inspectores: La Experiencia Panameña".



Exhibición de la ACP

Los participantes aprecian el pabellón de la Autoridad del Canal en "Panama Maritime".



Entregan premios inmediatos

Foto por Marco González

El Departamento de Ingeniería y Proyectos premió a un grupo de empleados por la excelente calidad del trabajo y el gran esfuerzo dedicado al diseño de imágenes conceptuales de los proyectos de Isla Artificial en el Pacífico, Esclusas Post Panamax en el Atlántico y Pacífico, Nuevas Fuentes de Agua, Profundización del Cauce de Navegación en el Lago Gatún y Expansión del Canal. De izquierda a derecha, Uli Spiess; Agustín Arias, director del Departamento de Ingeniería y Proyectos; Rogelio Hawkins; Susan Harp; Rogelio Paredes; Maribel del Vasto; Tamara Salamín; Raúl Martínez; Magnolia Calderón y Arismendiz Montoya.



Visitante especial

Foto por Armando De Gracia

Chris Horrocks, director de la Cámara Marítima Internacional, en el país para asistir a la VI Conferencia "Panama Maritime", aprovechó la oportunidad para visitar la Caseta de Control de las Esclusas de Miraflores.

Con éxito concluye la reunión de la Junta Asesora en Panamá

... viene de la portada

La Junta Asesora fue igualmente informada sobre el contrato recientemente otorgado a la compañía Kongsberg Norcontrol Inc., para la actualización del segundo puente del simulador de 360 grados para el apoyo básico avanzado y la certificación del adiestramiento del personal marítimo del Canal.

Comparado con los costos del sistema intermodal de Estados Unidos (incluyendo vía marítima y ferroviaria), el Canal de Panamá puede representar ahorros de aproximadamente B/400 por TEU para un barco de contenedores de 2,900 TEU en la ruta de Asia-Costa Este de los Estados Unidos.

En el comienzo de una nueva generación de proyectos de mejoras, la ACP inició la profundización, en un metro, del

cauce de navegación del Lago Gatún y del Corte Culebra. Ello tendrá lugar durante ceremonia en la que tomaron parte los presidentes de Panamá y Brasil.

A un costo estimado de B/.190 millones, el proyecto aumentará la capacidad de almacenamiento del Lago Gatún y ayudará a mantener el máximo del calado durante todo el año.

Durante la concluida reunión, se dio la bienvenida a los nuevos miembros de la Junta Asesora, Flemming Jacobs, Presidente y CEO de NOL Group; Stephan Schmidheiny, Presidente de FUNDES Internacional; y Albert Nahmad, ex miembro de la Junta Directiva de la antigua Comisión del Canal de Panamá y Presidente y CEO de Watsco, Inc.



De gira por el Corte

Recientemente los ganadores del concurso promocionado por el programa "Generación Digital" participaron en una gira por el Corte Culebra.

Foto por Armando De Gracia

Michael Barnes, Presidente de la Junta Directiva del Center for National Policy en Washington, D.C., de Estados Unidos, y Lillian Barrone, Coordinadora de la Oficina de Recuperación y Asistencia a Víctimas del Estado de Nueva Jersey y ex Directora de Comercio Portuario de la Autoridad Portuaria de Nueva York y Nueva Jersey, renunciaron

a sus cargos en la Junta Asesora de la ACP.

La Junta Directiva de la ACP presentó a la Junta Asesora sus tres nuevos miembros: Mario Galindo, Guillermo Quijano y Antonio Domínguez. Estas nuevas designaciones presidenciales reemplazan a Raúl Montenegro, Samuel Lewis Navarro y Luis Anderson, cuyo

periodo expiró en el año 2001.

Esta reunión de la Junta Asesora dio seguimiento a la Conferencia Panama Maritime VI, organizada por la Asociación Panameña de Derecho Marítimo y la Cámara Marítima de Panamá, en la cual usuarios y clientes importantes del Canal aplaudieron al país por su notable administración y operación de la vía interoceánica.



Jennifer Ramesch,
Geóloga en la geología una carrera estimulante que despertó en ella el deseo de trabajar en contacto con la naturaleza.



Itza Díaz, ingeniera geológica Foto por Armando De Gracia recibió la distinción de "Ingeniera Destacada del Año", otorgada por el Colegio de Ingenieros Eléctricos y Mecánicos y de la Industria (CIEMI).



Amanda Spence,
mecánica tornera

Opera herramientas mecánicas, como tornos, taladros, presas cepilladoras y esmeriladoras.

Fotos por Armando De Gracia

Canaleras se destacan en

Por Maricarmen V. de Ameglio

En el 2001, compañeras de trabajo se destacaron en oficios no tradicionales para mujeres y otras en carreras manuales. Ellas mostraron gran deseo de superación y salieron de los estereotipos tradicionales para afrontar nuevos retos. Entre ellas se encuentran geólogas, ingenieras, electricistas y mecánicas torneras, quienes con su preparación y trabajo se forjaron metas y vencieron barreras. ¿Qué las motivó?

Desde pequeña, Pastora Franceschi, geóloga de la Sección de Ingeniería Geotécnica, estuvo muy en contacto con la tierra y la naturaleza. Ello la encaminó a buscar esas características en el oficio en que se desempeña. Estudió Ingeniería de Minas, en Brasil, y obtuvo una maestría en "Exploración, Explotación y Minería para Países en Vías de Desarrollo", en Austria. No conforme, a finales del 2001 concluyó su segunda maestría, en

Ingeniería Geotécnica. Franceschi expresó: "Ha sido muy duro trabajar y estudiar. Sin embargo, tengo la satisfacción de aplicar los conocimientos adquiridos para mejorar los trabajos de geología que se realizan en el campo". En 1991 fue presidenta de la Sociedad Panameña de Ingenieros y Arquitectos (SPIA), y en 1995 y 1996 fue presidenta del Colegio Panameño de Geólogos. En 1999, recibió en Panamá el premio a la mujer pionera en profesiones no tradicionales.

Jennifer Ramesch, geóloga de la Sección de Ingeniería Geotécnica, siempre estuvo muy interesada en la ciencia y las matemáticas. De niña tenía muchos libros que se dedicaba a leer ávidamente. En la Universidad de Yale, donde estudió, encontró en la geología una carrera estimulante que despertó en ella el deseo de trabajar en contacto con la naturaleza. Ramesch comentó: "Me encanta el trabajo en el campo y eso me motivó a

entrenarme físicamente para tener la fuerza y la resistencia que requiere. Puedo decir que tengo el trabajo de mis sueños".

Itza Díaz, geóloga de la Sección de Perforaciones y Voladuras, de la División de Dragado, se empezó a interesar en la ingeniería geológica cuando trabajaba como asistente de químico y era analista en Cemento Panamá. Estudió ingeniería geológica en la Universidad Federal de Ouro Preto, Brasil, e hizo un postgrado en Sistemas de Información Geográfica en la Universidad Tecnológica de Panamá. En 1997 y 1998 Díaz fue directora del Colegio de Ingenieros Eléctricos, Mecánicos y de la Industria (CIEMI), de la SPIA, y en el 2001 recibió la distinción de "Ingeniera Destacada del Año", por parte del CIEMI en reconocimiento a su labor.

Díaz atribuye sus logros al ejemplo de su madre: "Vengo de una familia donde la mujer se distingue trabajando. Mi abuela trabajaba, a pesar de que no era tradicional en su época. Mi madre es una mujer muy trabajadora y desde pequeños nos empujó a ser cada vez mejores. Ella quería que nos distinguiéramos y no diferenciéramos entre hombre y mujer. Ella quería que fuéramos mejor de lo que ella había sido".

Xenia Ríos, técnica en ingeniería civil del laboratorio de suelos y

materia Geotécnica. Franceschi expresó: "Ha sido muy duro trabajar y estudiar. Sin embargo, tengo la satisfacción de aplicar los conocimientos adquiridos para mejorar los trabajos de geología que se realizan en el campo". En 1991 fue presidenta de la Sociedad Panameña de Ingenieros y Arquitectos (SPIA), y en 1995 y 1996 fue presidenta del Colegio Panameño de Geólogos. En 1999, recibió en Panamá el premio a la mujer pionera en profesiones no tradicionales.



Pastora Franceschi,
Geóloga recibió el premio a la mujer pionera en profesiones no tradicionales. Desde la izquierda, la acompañan Agustín Arias, director del Departamento de Ingeniería y Proyectos, y Ariel de la Cruz, supervisor de operaciones de perforación de la División de Dragado.



Amarelis Rentería,
Electricista en Ingeniería de Operaciones Industrial. En la ACP se adiestró como e

una gran variedad de oficios

ales de la Sección de mecánica, siempre disfrutó las ciencias y el trabajo físico. Se dedicaba a su profesora de física y en su último año de secundaria fue inspirada por una profesora sobre las carreras profesionales. Ríos señaló: “Cuando nos hablaron de la física y nos dijeron que había que estudiar física y eso me motivó. Yo quería ser ingeniera y eso me motivó. Yo quería ser ingeniera y quería superar a mi mamá que era enfermera y quería ayudarla”. Ríos estudió, con primer puesto, de física en ingeniería con especialización en geología en la Universidad Tecnológica.

Desde los 17 años Ríos trabajó en la Sección de Recursos Humanos del Departamento de Recursos Humanos en el Ministerio de Recursos Humanos, donde se especializó en geología, el estudio de las rocas. En la ACP se dedica al estudio de la resistencia de los suelos y las rocas y al control de calidad del concreto que se vacía en los rieles de las locomotoras de las esclusas. Cheryl George, de la Sección de Ingeniería Civil, decidió estudiar ingeniería y obtener una maestría en ingeniería porque le gustaban las matemáticas y era una manera de ponerlas en uso. “Yo quería hacer algo que fuera un reto. Yo quería tener la opción de ser ingeniera”, dice. Desde entonces estuvo a cargo del equipo

de diseño de reconstrucción de las vías de las locomotoras de remolque y actualmente apoya el trabajo de los rieles en su etapa de construcción.

Libia Ulloa, electricista de la División de Electricidad, se dio cuenta en la escuela secundaria que le gustaban la física y las comunicaciones. Estudió Tecnología Electrónica en la universidad, y en la ACP obtuvo el adiestramiento práctico y teórico para desempeñarse como electricista. De acuerdo con Ulloa, es esencial crear conciencia de lo gratificante que es el fruto del trabajo como resultado del esfuerzo propio. “Es fundamental proporcionar a las niñas modelos en los que puedan inspirarse e igualmente presentarles el panorama real de la sociedad a la cual pertenecen. Se tiene que trabajar fuertemente en su autoestima y permitirles que expresen su individualidad, para así formar mujeres fuertes, con criterio y espíritu de trabajo”, señaló.

Amanda Spence, mecánica tornera de la División de Mantenimiento, quería incursionar en carreras nuevas y estudió Tecnología en Ingeniería de Operaciones Portuarias Marítimas y Tecnología Industrial. Dentro de la ACP decidió ampliar sus estudios y destrezas y obtuvo el adiestramiento que actualmente le permite operar herramientas

mecánicas, como tornos, taladros, presas cepilladoras y esmeriladoras. Spence señaló: “Mi principal meta en el futuro es convertirme en una artesana excepcional y servir de modelo a otras mujeres”.

Orgullosa de sus esfuerzos, Spence indicó: “Es importante prepararse profesionalmente para competir al mismo nivel que cualquier hombre. Si se quiere, se puede, y en algún momento de la vida vemos los frutos de nuestros sacrificios. Mi mensaje para las mujeres es que se tracen metas, ya que éstas darán lugar a otras nuevas. Siempre encontrarán obstáculos en su camino, pero al afrontarlos con dedicación, empeño y mucho sacrificio, lograrán derribarlos”.

Amarelis Rentería, electricista de la División de Esclusas, estudió Tecnología en Ingeniería de Operaciones Portuarias Marítimas e Ingeniería Industrial, y dentro de la ACP se adiestró como electricista. Obtuvo un postgrado en Administración de Empresas y actualmente planea obtener una maestría en Administración Marítima. Ella comenta: “Las mujeres nos preparamos para desarrollar las herramientas necesarias que nos permitan obtener una ventaja competitiva y ser respetadas por nuestros compañeros de trabajo”. Su mensaje a las mujeres del Canal es: “Demos siempre lo mejor, sea cual

sea el área en que laboremos, capacitándonos siempre y haciéndonos valer y respetar en todos los sentidos, esforzándonos por ser integrantes necesarias del equipo al que pertenecemos dentro de la empresa”.

Yolanda Chin, es líder de los estudios de navegación de la Oficina de Capacidad del Canal. “En la secundaria me gustaba todo lo relacionado a los números: física, álgebra, trigonometría y cálculo. También disfrutaba aplicando la teoría a la práctica. Aproveché una oportunidad para estudiar ingeniería en sistemas marítimos, la cual disfruto mucho ya que es una carrera dinámica, amplia y enriquecedora”, dijo Chin.

Para las dedicadas mujeres canaleras, su trabajo representa una puerta abierta para avanzar profesionalmente. Como éstas, muchas más aportan anónimamente sus esfuerzos a la productividad de la Autoridad del Canal, como es el caso de las prácticas, pasacables, soldadoras, capitanas de remolcador, camarógrafas y muchas más. Ellas laboran eficientemente dentro de un grupo mayoritariamente masculino, donde cada trabajador es un excelente recurso humano y técnico. Con su ejemplo, son modelos que inspiran y motivan a otras mujeres a buscar formas de superarse y de alcanzar nuevas metas.



Xenia Ríos, técnica en ingeniería

Su especialidad es la petrografía y estudia la resistencia de los suelos y las rocas y el control de calidad del concreto que se vacía en los rieles de las locomotoras de las esclusas.



Cheryl George, ingeniera

Estuvo a cargo del equipo de diseño de reconstrucción de las vías de las locomotoras de remolque y actualmente apoya el trabajo de los rieles en su etapa de construcción.

Foto por Marco González



Libia Ulloa, electricista

Se dio cuenta en la escuela secundaria que le gustaba la física y las comunicaciones. Estudió Tecnología Electrónica en la universidad, y en la ACP obtuvo el adiestramiento práctico y teórico para desempeñarse como electricista.



“Seabourn Legend” atraca en Gamboa, sede de la División de Dragado de la ACP.

Crucero traza huella en la historia del Canal

Por Roger Guerra

Seabourn Legend, o la leyenda nacida en el mar, un lujoso crucero de la línea Seabourn Cruises, con capacidad para unos 400 pasajeros hizo historia el pasado mes de febrero al convertirse en el primer crucero en el mundo en atracar con pasajeros en el medio de un canal, un lago y un río. Sus pasajeros tuvieron la oportunidad de conocer Panamá al

desembarcar en Gamboa, sede de la División de Dragado del Canal.

Los pasajeros fueron trasladados al Hotel Gamboa Rainforest Resort, donde guías de turismo les explicaron el paso de los buques por las esclusas del Canal y pudieron apreciar la exuberante belleza del trópico. Empolleradas y galantes bailarinas del Instituto Panameño de Turismo les dieron la

bienvenida a Gamboa, un sitio con una ubicación sumamente especial, entre el Río Chagres, el Lago Gatún y el Canal de Panamá. Muchos quedaron gratamente sorprendidos al conocer todos los detalles de la confección de la pollera panameña.

Los turistas que desembarcan del *Seabourn Legend* tienen la oportunidad de nadar en la piscina, tomar sol o disfrutar un almuerzo con frutas tropicales. Entre otras actividades que les ofrece el hotel están las visitas al serpentario o a una comunidad emberá, así como navegar por el Río Chagres o realizar giras ecológicas. Uno de los atractivos más populares del área es subir al teleférico que traslada a los visitantes entre el bosque húmedo a una gran altura, hasta llegar a un mirador desde donde se pueden observar los animales de la selva panameña, y admirar el Parque Soberanía y el Canal.

Panamá es mucho más que un Canal. Como panameños debemos darla a conocer a todos los habitantes del mundo que pueden visitarnos no sólo en Colón y Panamá, sino también en la selva. Estas actividades de la “industria sin chimeneas”, son para beneficio de Panamá y del mundo.



Turistas del crucero “Seabourn Legend” fotografían a una empollerada del IPAT.

Realizarán regata anual de cayucos

El Club de Remos de Balboa invita al público a la cuadragésima novena Regata de Cayucos de Océano a Océano, del 22 al 24 de marzo, en las aguas del Canal de Panamá.

Este año, aproximadamente 36 tripulaciones recorrerán 43 millas del Atlántico al Pacífico para completar la regata. Cada tripulación participará en una de las dos categorías: “trofeo”, para jóvenes de 14 a 21 años de edad, o en la categoría “abierta”, para competidores de 22 años en adelante. En cada categoría figuran tripulaciones femeninas, masculinas y mixtas.

El Club de Remos, organización sin fines de lucro, promueve el deporte del remo, al enfatizar la resistencia física y la sana competencia, y crear conciencia sobre la importancia de nuestro medio ambiente y las tradiciones indígenas.

se construye siguiendo el procedimiento utilizado por los indígenas. Además, las tripulaciones practican el estilo indígena de remar.

Desde el primer año de la regata, en que participaron siete cayucos, se ha notado un creciente entusiasmo por esta gran aventura que requiere fortaleza, resistencia y dedicación. En la categoría abierta habrá participantes provenientes de Gran Bretaña, Estados Unidos y Costa Rica.

Las cinco etapas de la regata se efectuarán de la siguiente manera:

- Primera etapa: Desde el Club de Yates de Cristóbal hasta el embarcadero norte de las Esclusas de Gatún (viernes 22 de marzo, 3:30 p.m.).

- Segunda etapa: Desde el embarcadero del sector sur de las Esclusas de Gatún hasta la División de Dragado de la ACP, en Gamboa



Regata 2001

Ganadores de la regata del 2001 llegan a la meta en el cayuco Rapid Transit.

Como precursores de la gran regata, el club realizó exitosamente la Regata de la Calzada de Amador, el 24 de febrero, y organizará la Regata de Aceleración de Gamboa, que se efectuará en el Hotel Gamboa Resort, el 9 de marzo. Marisa G. De Arco, presidenta del Club de Remos, señaló: “Estamos comprometidos con la tarea de facilitar a la juventud panameña, no sólo la oportunidad de involucrarse en un deporte sano y de origen netamente indígena, sino también de apreciar de cerca y valorar la riqueza del Canal”.

Esta tradición se inició en 1954 con el objetivo de resaltar el cayuco y los remos, tradicionalmente elaborados por indígenas panameños. El cayuco clásico utilizado para la regata tiene capacidad para cuatro tripulantes y

(sábado 23 de marzo, 7:30 a.m.).

- Tercera y cuarta etapa: Desde la playita de Gamboa hasta la boya 93 de Gamboa y de allí al muelle de Las Cruces del sector norte de las Esclusas de Pedro Miguel (domingo 24 de marzo, 7:45 a.m.).

- Quinta etapa: Desde el sector sur de las Esclusas de Miraflores hasta la rampa pública de Diablo (domingo 24 de marzo, 1 p.m.).

La regata se realiza gracias a la valiosa ayuda de voluntarios. El Club de Remos espera contar nuevamente con el apoyo del público.

La Autoridad del Canal de Panamá apoya esta actividad con todo fervor para favorecer al turismo, y garantizar la seguridad de los participantes y la navegación por la vía acuática.



Presentación sobre la Cuenca Hidrográfica

La División de Administración Ambiental presentó recientemente una charla sobre la importancia de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá en el Auditorio de la Vicerrectoría de Investigación y postgrado de la Universidad de Panamá.

Fotos por Armando De Gracia



La mujer de hoy, una “supermujer”

Por la Lcda. Vanaida Holder

Enfermera de Salud Ocupacional del Departamento de Recursos Humanos

En el marco de la celebración del Día Internacional de la Mujer es imprescindible revisar las exigencias a las que se enfrenta la mujer del siglo XXI.

La mujer de hoy se desenvuelve en múltiples roles. Es madre, esposa, estudiante y profesional; es activa en su comunidad y en la iglesia a la que pertenece. Cada uno de estos roles conlleva una serie de responsabilidades. Es decir, la mujer del siglo XXI es una “supermujer” ¿Conoce usted o es usted una “supermujer”?

En la actualidad, la realidad económica mundial obliga a la mujer a compartir las responsabilidades financieras del hogar con su pareja. En algunos casos de paternidad irresponsable, la mujer tiene que asegurar el bienestar de su familia. Gracias a leyes modernas que protegen a la mujer y al niño, estos casos son cada vez menos frecuentes.

En algún momento en la transición de joven adulta a mujer casada se colocan la capa de “supermujer” al intentar ser todo para sus seres queridos más cercanos. Es mental y físicamente imposible mantenerse como

“supermujer” si no se establecen una serie de pautas y prioridades.

Es importante entender que antes de poder dar y recibir amor hay que quererse uno mismo. Además, la autoestima debe mantenerse en alto para evitar ser víctima de uno de los problemas de salud pública más serios que actualmente aqueja a la mujer a nivel mundial, el abuso tanto sexual, mental o físico y la violencia intrafamiliar y laboral.

Si ha de desenvolverse satisfactoriamente en todos sus roles, pero gozando de una buena salud mental, debe establecer prioridades en su vida y mantener un balance adecuado en lo espiritual, familiar y profesional.

Algunos elementos de vital importancia para mantenerse saludable, feliz, activa y productiva son:

- Seguir una dieta balanceada
- Obtener el descanso adecuado diariamente
- Realizar ejercicios aeróbicos regularmente
- Someterse a evaluaciones médicas anuales (ginecólogo, internista, odontólogo y otras que sean necesarias por alguna

condición de salud);

- Participar en actividades recreativas con la familia y aparte con su pareja
- Nutrir nuestro crecimiento espiritual e intelectual
- Disfrutar tiempo a solas regularmente.

Sólo así podrá dar siempre lo mejor de sí y disfrutar plenamente la bendición de ser mujer.

Entrega de certificados de movilidad ascendente en Informática y Tecnología

Desde la izquierda están en primera fila: Aniel Reyes, Augusto De León, Lorenzo Rodríguez, Roberto Jeanine, Rolando Caballero. Segunda fila: Julio Herrera, supervisor de Cableado Interno; Annette de López y Flor Chong de la División de Capacitación y Desarrollo; Víctor Mendoza, Juan Cabrera y José Northover. Los acompañan Ronaldo González, supervisor de Redes de Telecomunicaciones; Ricardo Guevara y Bryant Teale, instructor y gerente de Capacitación, Desarrollo Industrial y de Seguridad, respectivamente, y el director del Departamento de Informática y Tecnología, Francisco Loaiza.



Tome nota

Invitación

Con la finalidad de concienciar sobre los beneficios que se obtienen con el uso de sistemas de alerta, el radar meteorológico, satélites y modelos hidrometeorológicos que utiliza la ACP para reducir el impacto de los extremos climáticos en el Canal, la Sección de Meteorología e Hidrología de la División de Ingeniería del Departamento de Ingeniería y Proyectos invita a todos los empleados a participar de las celebraciones, los días 22 y 23 de marzo, del Día Mundial del Agua y el Día Mundial de la Meteorología, respectivamente.

El viernes 22 de marzo será el lanzamiento oficial de Radio Sonda en la Estación de Albrook de 7 a 7:30 a.m. De 8 a.m. a 3:30 p.m. habrá una exhibición de murales y equipos hidrometeorológicos en la rotonda del Edificio de la Administración. De 9 a.m. a 12 p.m. se ofrecerán presentaciones en el salón No. 10 del Edificio de la Administración.

El sábado 23 de marzo, de 9 a.m. a 12 p.m., se efectuará un juego de bola suave en el Estadio de Balboa.

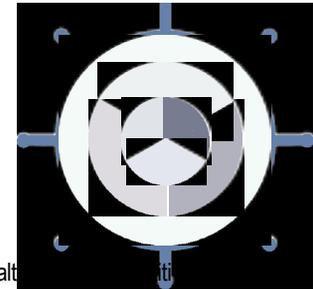


Foto por Marco González



EL CENTRO DE CAPACITACIÓN ASCANIO AROSEMENA ANUNCIA:

Cursos en el área "EL MUNDO DE LOS NEGOCIOS" del PROGRAMA CENTRAL "EL TIMÓN HACIA LA EXCELENCIA"



Continuando con el esfuerzo de proveer a los empleados de la ACP de las herramientas analíticas requeridas para funcionar en un entorno corporativo altamente competitivo, Capacitación Ascario Arosemena ofrece nuevamente los cursos en el área de "El Mundo de los Negocios" del Programa Central "El Timón hacia la Excelencia". El listado adjunto contiene el detalle de los cursos. Los cursos serán ofrecidos del 1 de abril al 11 de mayo del 2002 a diferentes auditorios, tanto en el sector Atlántico como en el Pacífico. Se han establecido varios horarios para que el participante pueda escoger aquel que sea fuera de su jornada laboral.

Las nominaciones para estos cursos deberán hacerse siguiendo el proceso regular de nominaciones a través de los Oficiales Administrativos o Coordinadores de Adiestramiento de cada departamento, división, sección o unidad, utilizando la última versión en formato MS Excel del Formulario 2827-s, "Solicitud de Adiestramiento", ubicado en la Intranet en la siguiente dirección electrónica: <http://infored.acp/im/imc/records/forms/2827-s.xls> El formulario deberá ser completado en su totalidad, incluyendo el *nombre, código y horario del curso*, y enviado al correo electrónico HRTE-PROG a más tardar el 18 de marzo del 2002. Para información adicional, comuníquese con Roy A. Solís al 272-4182 o al 272-4163 o al correo electrónico HRTE-PROG.

CURSOS EN EL ÁREA "EL MUNDO DE LOS NEGOCIOS" - OFRECIDOS EN EL CENTRO DE CAPACITACIÓN ASCANIO AROSEMENA (CCAA) - BALBOA

AUDITORIO: GERENTES, SUPERVISORES Y ESPECIALISTAS

CÓDIGO	CURSO	HORAS	REQUISITOS	FECHA	LUNES Y MIÉRCOLES (4:30 A 7:00 P.M.)	MARTES Y JUEVES (4:30 A 7:00 P.M.)	SÁBADOS (7:30 A.M. A 12:30 P.M.)
9042	Estadística	30	Conocimientos de matemáticas básica	1/abr - 11/may	X		X
9045	Principios de Contabilidad	30	Conocimientos de matemáticas básica	1/abr - 11/may	X		X
9044	Principios de Finanzas	30	Conocimientos de contabilidad básica recomendable	1/abr - 11/may		X	X
9220	Introducción a la Gerencia Estratégica	30	Conocimientos generales en temas afines al área de negocios recomendable	1/abr - 11/may	X		X
9218	Contabilidad de Costos	30	Conocimientos de contabilidad básica recomendable	1/abr - 11/may		X	X
9156	Introducción a la Industria del Transporte Marítimo	30	-- O --	1/abr - 11/may	X		X
9043	Principios de Economía	30	Conocimientos de matemáticas básica	1/abr - 11/may		X	X
9219	Principios de Inversión	30	Conocimientos de contabilidad y finanzas básicas recomendable	1/abr - 11/may		X	X

AUDITORIO: APOYO ADMINISTRATIVO, TÉCNICOS Y TRABAJADORES

CODIGO	CURSO	HORAS	REQUISITOS	FECHA	LUNES Y MIÉRCOLES (4:30 A 7:00 P.M.)	MARTES Y JUEVES (4:30 A 7:00 P.M.)	SÁBADOS (7:30 A.M. A 12:30 P.M.)
9087	Herramientas Básicas de Contabilidad y Finanzas	40	Conocimientos de matemáticas básica	1/abr - 25/may		X	X
9165	Herramientas Básicas de Estadística	30	Conocimientos de matemáticas básica	1/abr - 11/may		X	X
9218	Contabilidad de Costos 	30	Conocimientos de contabilidad básica recomendable	1/abr - 11/may	X		X
9217	Herramientas Básicas de Inversión	30	Conocimientos de contabilidad y finanzas básicas recomendable	1/abr - 11/may	X		X

AUDITORIO: PERSONAL QUE LABORA TURNOS ROTATIVOS, QUE ASISTE AL CURSO FUERA DE SU JORNADA LABORAL

CODIGO	CURSO	HORAS	REQUISITOS	FECHA	LUNES Y MIÉRCOLES (10:00 A.M. A 12:30 P.M.)	MARTES Y JUEVES (10:00 A.M. A 12:30 P.M.)	SÁBADOS (7:30 A.M. A 12:30 P.M.)
9087	Herramientas Básicas de Contabilidad y Finanzas	40	Conocimientos de matemáticas básica	1/abr - 25/may	X		
9165	Herramientas Básicas de Estadística	30	Conocimientos de matemáticas básica	1/abr - 11/may	X		
9217	Herramientas Básicas de Inversión	30	Conocimientos de contabilidad y finanzas básicas recomendable	1/abr - 11/may		X	

CURSOS EN EL ÁREA "EL MUNDO DE LOS NEGOCIOS" - OFRECIDOS EN EL CENTRO DE CAPACITACIÓN DEL SECTOR ATLÁNTICO - EDIFICIO 206, GATÚN

AUDITORIO: GERENTES, SUPERVISORES Y ESPECIALISTAS

CÓDIGO	CURSO	HORAS	REQUISITOS	FECHA	LUNES Y MIÉRCOLES (4:15 A 6:45 P.M.)	MARTES Y JUEVES (4:15 A 6:45 P.M.)	SÁBADOS (7:30 A.M. A 12:30 P.M.)
9218	Contabilidad de Costos	30	Conocimientos de contabilidad básica recomendable	1/abr - 11/may	X		X
9219	Principios de Inversión	30	Conocimientos de contabilidad y finanzas básicas recomendable	1/abr - 11/may		X	X

AUDITORIO: APOYO ADMINISTRATIVO, TÉCNICOS Y TRABAJADORES

CODIGO	CURSO	HORAS	REQUISITOS	FECHA	LUNES Y MIÉRCOLES (4:15 A 6:45 P.M.)	MARTES Y JUEVES (4:15 A 6:45 P.M.)	SÁBADOS (7:30 A.M. A 12:30 P.M.)
9217	Herramientas Básicas de Inversión	30	Conocimientos de contabilidad y finanzas básicas recomendable	1/abr - 11/may		X	X
9218	Contabilidad de Costos	30	Conocimientos de contabilidad básica recomendable	1/abr - 11/may	X		X
9165	Herramientas Básicas de Estadística	30	Conocimientos de matemáticas básica	1/abr - 11/may	X		X

La formación de los grupos por curso dependerá de la cantidad de nominaciones recibidas para cada uno de ellos.



Columna de aplausos



Canalero presenta tesis

Foto por Armando de Gracia

El líder guardia de seguridad de la ACP, Melvin Brown, presenta su tesis "El arbitraje como medio para dirimir conflictos obrero-patronales en la Autoridad del Canal, según la Reforma Constitucional de 1994". Brown sustentó esta investigación el pasado 18 de febrero en la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad de Panamá. Esta contribución será de gran valor para los usuarios del sistema de las relaciones laborales en la ACP y aquellos interesados en el tema del arbitraje en conflictos obrero-patronales.

Clasificados

Se vende

Mini peinadora, B/.30; **juego de sala** con un sillón para tres y dos poltronas, B/.200. 224-2674.

Juego de comedor nuevo de cuerina de 6 puestos; **estufa** nueva Across de 5 quemadores con extractor; **refrigeradora** nueva de 22 pies; **juego de sala** de cuerina con mesa de mármol. 239-3376, 694-9990.

Plantas prospectos para Bonsái, desde B/.3.50. 314-0435.

Bienes raíces

Se vende apartamento en la Avenida 12 de Octubre, 71 m², fresco, sala, comedor, cocina, un baño, balcón, 2 recámaras, estacionamiento bajo techo, B/.29,800 sin intermediarios. 224-2674.

Se alquila apartamento en Clayton, 3 recámaras, 1 baño y medio, 631-0281.

Se vende casa en Colón, Pílon, Puerto Real, 2 recámaras; sala, comedor, cocina, lavandería, garaje techado; 800 m² de terreno, vista al mar, a 2 minutos de Sabanitas; B/.22,000. 674-3565, 277-7534.

Se alquila apartamento en el Edificio Coral Reef, ubicado en Marbella y Avenida Balboa, preciosa vista, 2 recámaras y baños; c/b/e, cocina, comedor y sala; área social con piscina, sauna y salón de fiestas; incluye 3 "splits", refrigeradora, estufa, calentador de agua, lavadora y secadora. 214-7889, 631-8461.

Vacantes

11

Para hacer solicitud, presente el Formulario 443, "Solicitud de Traslado", a más tardar el próximo viernes a la Sección de Reclutamiento y Colocación, Edificio 706, Balboa.

Podrá someterse a los seleccionados a una prueba de drogas antes del nombramiento o del cambio permanente de puesto.

Para algunos puestos de series con intervalos de un grado donde no existe un puesto en la línea de ascenso normal, los empleados permanentes podrán calificar con un mínimo de un año de experiencia especializada en el primer o segundo nivel inmediatamente inferior.

Para acciones que no sean ascensos inmediatos, los solicitantes serán calificados en base a requisitos modificados cuando su historial incluya experiencia especializada que suministre las habilidades necesarias para desempeñar exitosamente el puesto.

Las pruebas de que el solicitante reúne los requisitos específicos del puesto (como saber nadar y tener licencia de conducir), deben archivar en el Expediente Oficial de Personal o adjuntarse al Formulario 443.

Los salarios citados son los salarios mínimos y máximos por hora, correspondientes a los grados de las vacantes anunciadas. Los empleados seleccionados serán colocados en el escalón, grado y salario básico correspondientes de conformidad con los reglamentos.

Los solicitantes podrán revisar los requisitos de cada puesto en el Centro de Recursos Técnicos de la Autoridad del Canal de Panamá (Edificio 38, Balboa).

Para mayor información, llamar a la Sección de Reclutamiento y Colocación al 272-3583.

Ascenso Temporal (que no exceda 6 meses)	Salarios	Unidad	Ubicación	Vacantes
Ingeniero civil, NM-9/11 ¹ (Requiere hablar, leer y escribir inglés, saber nadar y tener licencia de conducir).	B/.15.13/23.80	Esclusas	P	1
Ascenso Temporal (que no exceda 4 meses) Examinador (reclamos generales), NM-9/11 ¹ (Requiere saber hablar, leer y escribir inglés).	B/.15.13/23.80	Asesor Jurídico	P	1
Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso Temporal (que no exceda un año) Ingeniero civil, NM-11 ¹² (Requiere saber leer y hablar inglés y tener licencia de conducir).	B/.18.30/23.80	Ingeniería	P	1
Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso Temporal, Traslado Temporal y Asignación Temporal (que no exceda un año) Oficinista de asuntos médicos (c), NM-4 ¹³ (Requiere saber hablar y leer inglés y tener licencia de conducir).	B/.6.86/8.68	Salud Ocupacional	A	1

¹ De utilizarse este anuncio para llenar la vacante anunciada, sólo se considerará a los candidatos que sean empleados permanentes de la Autoridad del Canal de Panamá con estatus de carrera o de carrera condicional.

² Sólo se requiere entregar una solicitud para este anuncio. Las solicitudes recibidas después del 15 de marzo de 2002 se retendrán y se tomarán en consideración para las siguientes fechas de aceptación de solicitudes, que serán el 19 de julio de 2002 y el 22 de noviembre de 2002, respectivamente.

³ La fecha de cierre para la aceptación de solicitudes será el 15 de marzo de 2002. Las solicitudes que se reciban después de esa fecha se retendrán y se tomarán en consideración para la segunda fecha de aceptación que será el 19 de julio de 2002. La última fecha de aceptación será el 22 de noviembre de 2002. Los empleados que se determine que son idóneos no tienen que entregar otra solicitud para este anuncio. Aquellos que se determine que no son idóneos deberán entregar otra solicitud para la siguiente fecha de aceptación. (De acuerdo al contrato de la Unidad Negociadora de Empleados No Profesionales).

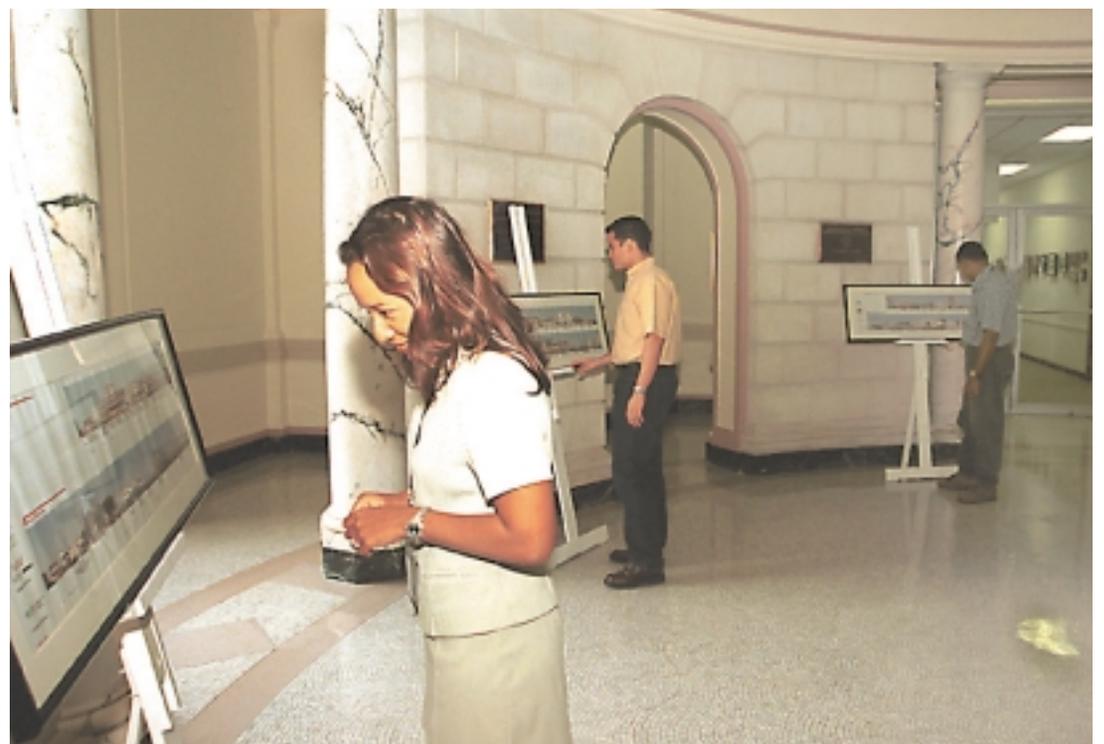
El régimen laboral especial de la Autoridad del Canal de Panamá se fundamenta en los principios de méritos e igualdad de oportunidades.



Visita de congresista

Foto por Armando De Gracia

Don Young, presidente del Comité de Transporte e Infraestructura del Congreso de los Estados Unidos, visitó las Esclusas de Miraflores el pasado 20 de febrero. Desde la izquierda, Emanuel González-Revilla, miembro de la junta directiva del Canal; Alberto Alemán Zubieta, administrador del Canal; Young y Guillermo Quijano, miembro de la junta directiva.



Exposición de fotos

Foto por Armando De Gracia

Del 18 al 22 de febrero la Autoridad del Canal de Panamá presentó una exposición de las fotos publicadas en el libro "El Casco Antiguo de la Ciudad de Panamá", en la rotonda del Edificio de la Administración. La publicación consta de dos volúmenes y es parte del proyecto de apoyo a la Oficina de Restauración y puesta en valor del Centro Histórico de la Ciudad de Panamá, del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Empleados de la ACP apreciaron la muestra.

Lecturas en conmemoración de la Semana de la Mujer

A continuación encontrará un listado de artículos en conmemoración de la Semana de la Mujer 2002. Si hay alguno de su interés, solicítelo al Centro de Recursos Técnicos por correo electrónico (glvanbueren) o por teléfono, al 272-4929 o al 272-4934.

1. **Los seis fundamentos de la no violencia**, The King Center.

El estilo de vida y la búsqueda de la amistad, el entendimiento y la derrota de la injusticia son algunos de los fundamentos de la no violencia.

2. **La discriminación positiva**, María Antonia Suárez.

La igualdad entre mujeres y hombres no es un hecho. Es preciso emprender acciones para inducir los cambios que permitirán que las dos partes se sientan iguales.

3. **Piensa fuera de los límites establecidos**, Miguel Ángel Cornejo.

Galileo Galilei, Maquiavelo y Leonardo da Vinci desafiaron lo establecido y contribuyeron para que algo cambiara o mejorara en su tiempo. Usted también puede hacerlo.

4. **Busca tu razón de ser**, Miguel Ángel Cornejo.

La realización es cuando utilizamos a fondo nuestras potencialidades y las aplicamos

en su máxima intensidad sin importar si ganamos, perdemos o empatamos.

5. **¿Qué es lo importante en la vida?** David Fischman.

En mis talleres he formulado esta pregunta a más de 5.000 participantes. Increíblemente, siempre obtengo las mismas respuestas: "Paz y felicidad, la familia, la realización personal, dejar huella y contribuir".

6. **¿Quién se llevó mi queso?** Sylvia Chauvin.

El libro es una herramienta que facilita la comprensión sobre los procesos de cambio y promueve la observación de las oportunidades, tanto personales como organizacionales.

7. **Emprendedores**, Estela Pereyra Baker.

Un emprendedor busca riesgos intencionalmente cuando la media normal trata de evitarlos; justamente ahí está la diferencia: el emprendedor genera las oportunidades.

8. **Supermujeres**, Raquel Bascuñana.

Son mujeres diez, tienen una familia, un hogar, unos hijos que cuidar y un puesto de trabajo de alta responsabilidad. Han llegado donde están gracias a su fuerza de voluntad y a pulso, con el esfuerzo de cada día.

9. **Depresión, Stress, Angustia**



Visita de niños

Foto por Marco González

El pasado 27 de febrero 50 niños del Gimnasio de El Marañón, entre los 10 y 12 años, visitaron las Esclusas de Miraflores, invitados por el Club Kiwanis de Panamá.

y **Salud Mental**, Luis Uzcatégui.

La depresión, el stress y la angustia son vencidos a fuerza de tesón y de constancia en aplicar los pasos que se exponen en este artículo.

10. **Autorrealización**, B. Tierno.

La autorrealización es un proceso dinámico que hace posible el desarrollo de la personalidad de manera gradual

y constante hasta adquirir un mínimo de madurez y autoafirmación a la hora de enfrentarnos a los problemas.

11. **Actitud positiva ante la vida**, José Galindo Gómez.

La vida es el conjunto de cosas que nos pasan. Podemos en gran parte elegir nuestro destino cada instante de nuestra vida o escoger modificar nuestra

percepción de esas "cosas que nos pasan".

12. **A desatar la creatividad**, Magdalena de Mellado

La creatividad es algo que se puede adquirir y desarrollar. Se puede ser creativo en la vida diaria ya que siempre se puede aportar algo nuevo, ver las cosas desde otra perspectiva o tomar decisiones distintas.